

# ANUTU YI GAGEK MUGIN SEN

Yuseke I

## I:1-25 Anutu Tung Ngaa Pin

1-5 Vu mugin sen Anutu tung yagek los dob, lob dob neggep meris. Lob Anutu yi Anon Vabuung vare neggee rak bel vavune vuheng meris, gemala kenu rot. Lob Anutu ner be, "Rangah jak." Lob rangah rak, gAnutu le be rangah sen nivesa, lob ner are nebe Rangah, log rangah neruu buk, mAnutu ner are nebe Buk. Yik yoh vu buk mugin sen.

6-8 Rek Anutu nener ggokin yah lob beggob vu bel ahu sen meverup beya tok rak yagek vavune, sen Anutu ner are nebe Yagek lo. Yik yoh vu buk luu sen.

9-13 Rek Anutu ner loo saga geya revuh ti, lob dob neggep kelok sen. Lok mem Anutu ner ggokin yah lob kele los vos pin kip rak dob lo, beberong rot. Yik yoh vu buk loo saga.

14-19     Rek mem Anutu ner ggokin yah lob  
betuheng los kwev genyeg depum rak yi avi.

Nyeg verup in natum rangah gekwev los betuheng  
deeverup in denatum dok buk. Log Anutu nevong  
ngaa sene in be tato ngebek luuho kwev los buk  
lob, yik yoh vu buk luubelluu saga.

20-23     Anutu ner ggokin yah log gel anon rak,  
los ngaa pin sen deneggep bel ayo lob ngahij lok  
rot. Rek Anutu tung sok aggagga ving lob ngahij  
lok medenetu ngahi seke rak lob, yik yoh vu buk  
nemadvahi saga.

24-25     Anutu ner ggokin yah lob, book aggagga  
los sag aggagga anon rak vu dob lob, yik netung  
nyel los gab aggagga ving, ngaa pin sen deeggevek  
dob lo, lob ngaa pin sen deverong rak. Log  
Anutu vo nos vu ngaa mala-tum-sen pin in be dega.

1:26 - 2:25 Anutu Tung Mehonon

1:26-2:25 Anutu vong in be getung mehonon lob yik netung maluh luuho aveh log semu luuho yoh vu yi Anutu.

(Yuseke 2)

1-25 Neko dob lob semu mehonon rak. Lob yik ve saheng mala-tum-sen-yi lok ya neru log mala tum, lob Anutu ner are nebe Adam. Ggovek ya saga lok mem Anutu vong huk anon bopata ti vu lob tung Adam luk ya. Huk anon sen neggep negin bel ti sagu, lok nyeg ti sen are nebe Eden. Lob kele mala-tum-sen-yi luuho kele ajak-nipaya-los-nivesa-ni sen denare lok huk anon vuheng atov.

Rek Anutu ner vu Adam be, "Gwegin huk anon sene, los gegwa kele anon pin. Mu kele ajak-nipaya-los-nivesa-ni sen, lok nare huk anon vuheng atov lo, su gegwa anon re. Be gegwa anon

og rek gejak ngaa nipaya los ngaa nivesa pin ni,  
mu be gegwa og rek genadiik."

Ggovek saga lob Anutu ko book gesag los  
sok, ngaa pin sen depum rak yi avi lo, meko meya  
vu Adam lob Adam vo ggev rak sir. Lok tum Anutu  
ner be, "Adam perurek timu rek medo nipaya, om  
sa semu aveh vu in be aveh dok vu menatu yi vene."  
Lob Anutu vong Adam diik meeggep lob vo kweben  
ti ver mesemu Adam kweben bemir yah. Vo kweben  
ti ver mesemu aveh rak, lok mem Adam kedi mala  
tum rak lob Anutu li aveh vu. Rek Adam ner vu  
aveh nebe, "Hong mehonon nebe sa. Anutu ko  
sa kwebeg nye dus ti mesemu hong rak, om sa  
naner hong nabe Aveh." Lok tum maluh degevu  
amaj lo ataj lo na, gedegeko aveh geluho luu luu  
denatu anon ti ti. Lob Anutu ner vu luuho be,  
"Meluu gweko nalumin mengahimin seke dok in  
gwegin ngaa pin sen denedo dob lo." Log luuho

ahej tok lok luuho su nij mum re. Rek Anutu nele  
ngaa pin sen netung lo, lob nele be nivesa rot.  
Yoh vu buk nemadvahi-vidék-ti saga lob, huk sene  
maya, gAnutu sewah lok buk nemadvahi-vidék-luu  
lob yik nevong ggev rak.

Yuseke 3

3:1-24 Mehonon Deevong Paya

1-7 Nyel nevong ngaa los kwa, lob yik ner  
vu aveh be, "Mak Anutu ner be meluu su gwa kele  
anon ti re?" Rek aveh ner be, "O! Aluu naha,  
mu kele anon sen lok nare huk anon vuheng atov  
lo, aluu su rek aga anon re. Be aluu gako maga  
oga, aluu rek nadiik." Lob nyel ner vu nebe, "O!  
Meluu su rek nadiik re. Gak Anutu rak ni nebe  
meluu kwamin natok jak ngaa nivesa los nipaya ni  
nabe yi Anutu." Rek aveh nele kele anon sen lob  
ahe neving rot lob rur megga, gevo vahi vu regga  
ving meregga gga. Gga lob luuho deerak nij nebe

luho ahej tok om luho deriv beguk ris ggerin sir netu hir ngwii.

8-21 Nyeg ggovek ya lob Anutu yam lok huk mele, lob Adam luho vene dengo be nekelevek lob luho ya derivin lok kele degwa bedeedo. Lob Anutu tahi ya vu Adam be, "Hong geedo tena?" Rek Adam ner be, "Sa hango be geekwelevek lob sehoneng in hong rot in be saheg netok, om aluu arivin." Lok mem Anutu ner vu be, "Re ner vu meluu be meluu ahemin toka? Meluu newa kele anon sen sener in lo ma va?" Rek Adam ner be, "Aveh sen geevong vu sa lo, sen neko kele anon mevo vu sa meseha." Lok tum aveh ner be, "Nyel pelepin sa meseha lo." Lob Anutu ner vu nyel be, "Om gena jak babum megegwa kebus jak buk pin. Sa gevong nabe hong mewis losho aveh yi mewis rek denis sir. Hong rek gejanga vaha ketu, log yik rek bake yum katak jak." Lob Anutu ner vu

aveh be, "Rek gebimengin nalum ba, bev jak hong rot, rek malam anon in reggam nah, beyik rek bo horek vu hong." Lob mem ner ya vu Adam be, "Vos los ngaa niggin-ggin rek nakip jak dob lob gemedo gwevong huk bop los kerus in gegwa nos rek noh vu buk pin. Sa semu hong rak dob lob rek genatu dob gokin nah." Ggovek saga, lob Anutu ko sag navi meneduu netu tob beluuho deerop lob, Adam ner vene are nebe Eva, lob netu mehonon pin hir degwa.

22-24 Adam luuho Eva derak ngaa nivesa los nipaya ni lo, lob Anutu tii luuho in su rek dega kele mala-tum-sen-yi anon geving re, lob mem yik nevong anger ti los yi paggepek pelibin sen in negin huk anon saga los kele mala-tum-sen-yi, lob maluh luuho aveh devuu huk anon nivesa sagu lob maluh ya melah huk mewis ti.

This is a translation of the Genesis Abridgement, produced by the Translation Department of the New Guinea Branch of the Summer Institute of Linguistics,